



Záujemca / uchádzač

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SVO-RVO1-2025/000872-05

Vybavuje/linka
Ing. Ľuboš Mravík /+421 2 50944233

Miesto/dátum
Bratislava/18.11.2025

Vec : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 1 a oznámenie o predĺžení lehoty na predkladanie ponúk

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) zverejňujeme v elektronickom prostredí Josephine vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky pre predmet „Nákup ochranných povodňových oblekov a príslušenstva pre potreby HaZZ“ v rámci verejnej súťaže uverejnenej v Úradnom vestníku EÚ pod zn. 2025/S 203-697008 zo dňa 22.10.2025 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 214/2025 zn. 16869 – MST zo dňa 23.10.2025.

Otázka č. 1:

V rámci Súťažných podkladov na predmet zákazky „Nákup ochranných povodňových oblekov a príslušenstva pre potreby HaZZ“ (označenej pod číslom SVO-RVO1-2025/000872), podľa bodu 25.2 písm. c) Súťažných podkladov (SP) verejný obstarávateľ (VO) uvádza, že úspešný uchádzač pred podpisom zmluvy bude povinný na výzvu VO predviesť funkčnú vzorku výrobku (1ks kompletného ochranného suchého povodňového obleku vrátane všetkých požadovaných prvkov) na posúdenie, či predložená vzorka je v súlade s opisom predmetu zákazky uvedenom v prílohe č.1 SP a či spĺňa technické a funkčné požiadavky predmetu zákazky.

Môže verejný obstarávateľ uviesť akú dlhú lehotu odo dňa výzvy poskytne uchádzačovi na predloženie funkčnej vzorky výrobku, ktorý je predmetom zákazky?

Odpoveď č. 1:

Verejný obstarávateľ požaduje pred podpisom zmluvy od úspešného uchádzača predloženie funkčnej vzorky výrobku (1 ks kompletného ochranného suchého povodňového obleku (veľkosť L) vrátane všetkých požadovaných prvkov max. do 30 kalendárnych dní od odoslania výzvy na jej predloženie.

Otázka č. 2:

Prosíme o upresnenie, či požadovaný oblek má byť určený na povrchovú záchranu (surface rescue suit) alebo ide o suchý potápačský oblek (dry diving suit)? Táto informácia je dôležitá pre správne splnenie technických požiadaviek.

Odpoveď č. 2

Verejný obstarávateľ požaduje suchý pracovný ochranný povodňový oblek určený pre potreby HaZZ, ktorý zrozumiteľne a jednoznačne definoval v Prílohe č. 1 - Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“.

Otázka č. 3:

Podľa prílohy č.2 Súťažných podkladov (SP) „Návrh Rámcovej dohody“ (RD) verejný obstarávateľ predložil návrh, ktorým stanovuje práva a povinnosti účastníkov dohody a podmienky obchodného vzťahu medzi kupujúcim (verejný obstarávateľ) a predávajúcim (úspešný uchádzač) na predmet zákazky „Nákup ochranných povodňových oblekov a príslušenstva pre potreby HaZZ“ (označenej pod číslom SVO-RVO1-2025/000872). Dovoľujeme si vás upozorniť na nasledovnú skutočnosť, ktorú by bolo potrebné vziať do úvahy a zakomponovať ju do návrhu RD tak, aby Dohoda ponúkala férové podmienky pre obe strany:

- Vzhľadom na to, že doba trvania RD je na obdobie 24 mesiacov (podľa bodu č.2.3) s možnosťou jej predĺženia o 12 mesiacov, a to aj opakovane (podľa bodu č.3.1) v prípade nevyčerpania maximálnej hodnoty Dohody, si preto dovoľujeme navrhnúť doplnenie do Dohody mechanizmus indexácie ceny (Index spotrebiteľských cien Štatistického úradu SR) ktorý by primerane upravoval podmienky aktualizácie hodnoty zákazky podľa objektívneho indexačného ukazovateľa s ohľadom na nepredvídateľný vývoj cien v rámci dvojročného, resp.

dlhšieho obdobia platnosti Dohody.

Ekonomická situácia v Európe, ale najmä u nás, je poznačená neočakávaným vývojom cien tovaru/služieb. Situácia na trhu je spojená s významným nárastom miery inflácie, ktorej vývoj sa dá len ťažko predvídať do budúcnosti, čoho dôsledkom je veľmi ťažké zakomponovať nárast nákladov do ponúkanej ceny tovarov.

Aktuálna trhová situácia sa vyznačuje dlhodobým rastom cien vstupných materiálov, energií a miezd, pričom pri dvojročnom (resp. aj dlhšom) kontrakte bez možnosti úpravy ceny vzniká riziko, že zmluvné ceny prestanú zodpovedať reálnym trhovým nákladom.

Sme presvedčení, že zaradenie indexácie prispeje k dlhodobej udržateľnosti Dohody, férovým podmienkam pre obe strany a zabezpečeniu kontinuálneho plnenia Dohody bez ohrozenia kvality.

Žiadosť o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie a predloženie ponuky:

V Súťažných podkladoch (SP) na predmet zákazky „Nákup ochranných povodňových oblekov a príslušenstva pre potreby HaZZ“, podľa prílohy č.1 „Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“, jedna z požiadaviek na povodňový oblek (bod 1.26) je „min. 7 ročná záruka poskytnutá výrobcom na tesniace spoje a prevedenie“ a zároveň v rámci Osobitných požiadaviek Verejný obstarávateľ (VO) požaduje predložiť od uchádzača vyhlásenie výrobcu ochranného povodňového obleku o poskytnutí sedem ročnej záruky na tesniace spoje a prevedenie.

Avšak v návrhu Rámcovej dohody (RD), konkrétne v Článku VI, ktorý sa týka záručnej doby, táto požiadavka VO nie je uvedená.

Z uvedeného dôvodu nie je jasné, či požadovaná 7 ročná záruka na tesniace spoje a prevedenie je pre víťazného uchádzača záväzná a bude považovaná za súčasť zmluvného plnenia.

Pre zabezpečenie právnej istoty a rovnakého zaobchádzania so všetkými uchádzačmi môže VO spresniť, aký je jeho zámer v danej otázke?

Odpoveď č. 3:

K navrhovanému doplneniu inflačnej doložky, resp. možnosti indexácie cien verejný obstarávateľ uvádza, že inflačnú doložku v návrhu rámcovej dohody neuvádzal, nakoľko to nie je štandardom pri rámcových dohodách uzatváraných na obdobie dvadsiatich štyroch (24) mesiacov. Verejný obstarávateľ uvádza, že je viazaný rozpočtovými pravidlami a potrebuje mať garantované ceny a maximálnu hodnotu rámcovej dohody počas celej jej platnosti. Mechanizmus indexácie by spôsobil neistotu vo výške budúcich plnení, čo je v rozpore s princípom hospodárnosti. Verejný obstarávateľ zároveň poukazuje na to, že predĺženie rámcovej dohody je fakultatívne. V prípade, že cenové podmienky prestanú byť výhodné, verejný obstarávateľ môže využiť trhovú súťaž pri novom obstarávaní, čím sa zabezpečí férovosť a efektívnosť. Verejný obstarávateľ poukazuje na skutočnosť, že Spotrebiteľský index zahŕňa široké spektrum tovarov a služieb, ktoré nemusia korešpondovať s cenami ochranných oblekov a ich súčastí. Automatická indexácia by mohla viesť k neprimeranému zvýšeniu cien. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ ponecháva v návrhu rámcovej dohody fixné ceny počas jej platnosti, vrátane prípadného predĺženia.

V súvislosti s požiadavkou minimálne sedemročnej (7) záručnej doby poskytovanej výrobcom na tesniace spoje a prevedenie verejný obstarávateľ uvádza, že v návrhu rámcovej dohody doplnil v čl. II, bode 2.3 záručnú dobu na tieto položky. Verejný obstarávateľ však zároveň upozorňuje na skutočnosť, že ustanovenie čl. X, bodu 10.14 rámcovej dohody uvádza, že v prípade rozporu medzi ustanoveniami rámcovej dohody a jej príloh majú prednosť ustanovenia uvedené v prílohách; v tomto prípade by aj bez doplnenia v čl. II, bode 2.3 rámcovej dohody stále platila a bola záväznou aj požiadavka na poskytnutie záručnej doby výrobcom v trvaní siedmich (7) rokov týkajúca sa tesniacich spojov a prevedenia.

Otázka č. 4:

V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania vo vestníku ÚVO 214/2025 pod zn.16869-MST zo dňa 23.10. 2025 na predmet zákazky „Nákup ochranných povodňových oblekov a príslušenstva pre potreby HaZZ, ako aj v návrhu RD, Článok II, bod 2.3, VO uvádza, že predmet zákazky nebude financovaný z fondov EÚ.

Môže VO vysvetliť, prečo v návrhu RD sa nachádzajú ustanovenia (bod.7.5 alebo 10.12), ktoré sa týkajú financovania z fondov EÚ?

Odpoveď č.4:

Ustanovenie čl. II, bodu 2.3 rámcovej dohody v časti Predmet zákazky financovaný z fondov Európskej únie uvádza: „Nie/uplatňuje sa bod 10.11 Dohody“, z čoho je zrejmé, že táto zákazka nebude financovaná zo zdrojov Európskej únie. Ustanovenia čl. VII, bodu 7.5 rámcovej a čl. X, bodu 10.12 rámcovej dohody vychádzajú zo vzorovej rámcovej dohody verejného obstarávateľa. Verejný obstarávateľ zároveň upozorňuje na to, že v prípade

ustanovenia v čl. VII, bode 7.5 rámcovej dohody je uvedené, že sa tento bod uplatní iba v prípade úhrady ceny aj z finančných prostriedkov Európskej únie a posledná veta ustanovenia čl. X, bodu 10.12 uvádza, že sa tento bod uplatní len v prípade, ak je predmet prevodu financovaný z fondov Európskej únie, tak ako je uvedené v čl. II, bode 2.3 rámcovej dohody. Nakoľko čl. II, bod 2.3 rámcovej dohody uvádza, že predmet zákazky nie je financovaný z fondov Európskej únie, uplatní sa ustanovenie čl. X, bodu 10.11 rámcovej dohody.

V nadväznosti na uvedené odporúča verejný obstarávateľ záujemcom čítať súťažné podklady s porozumením.

Otázka č.5:

Žiadame verejného obstarávateľa, aby umožnil zmenu znenia bodov 1.15, 1.16 a čiastočne 1.17 ohľadom ďalšieho vonkajšieho spevnenia sedacej časti, medzinožia, lakťov a ramien takto:

„Žiadame akceptovať, že nami ponúkaný záchranársky pracovný oblek, ktorý používajú záchrané zložky vo V4, je vyrobený z vysoko odolného trilaminátového materiálu (vonkajšia odolná tkanina + gumová membrána + vnútorná polyesterová tkanina) s plošnou hmotnosťou $\approx 560\text{--}620\text{ g/m}^2$ a zachovaním vlastností do $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$; vzhľadom na túto konštrukciu nie sú potrebné ďalšie vonkajšie spevnenia sedacej časti ani medzinožia, keďže by to významne znížilo používateľský komfort. Dodávateľ predloží technický list materiálu (TDS) a relevantné skúšobné protokoly preukazujúce odolnosť materiálu a spracovanie švov.“

Materiál a konštrukcia zabezpečujú požadovanú odolnosť; dodatočné vonkajšie spevnenia by zhoršili ergonómiu a pohyblivosť. Ochrana kolien je zabezpečená kevlarovými aplikáciami.

Odpoveď č. 5

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 1.3 doplnil popis v nasledovnom znení „a max. 620 g/m^2 “, v bode č. 1.15 v nasledovnom znení „Pri materiáloch s gramážou min. 560 g/m^2 sa nepožaduje žiadna dodatočná vyššia gramáž materiálu.“, v bode č. 1.16 v nasledovnom znení „Pri materiáloch s gramážou min. 560 g/m^2 sa nepožaduje žiadna dodatočná vyššia gramáž materiálu.“ a v bode č. 1.17 v nasledovnom znení „Pri materiáloch s gramážou min. 560 g/m^2 sa nepožaduje žiadna dodatočná vyššia gramáž materiálu.“. Verejný obstarávateľ tým akceptuje v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ zmenu bodov č. 1.15, 1.16 a 1.17 pri zachovaní gramáže materiálu v rozsahu min. 560 g/m^2 a odolnosti materiálu.

Otázka č.6:

Bude verejný obstarávateľ akceptovať v bode 1.22 integrovanú pracovnú obuv v prevedení neopren pogumovaný (horná časť $\approx 5\text{ mm}$ neoprén, spodná časť pogumovaná $\approx 6\text{--}7\text{ mm}$) s vodotesným napojením na nohavice?

Odpoveď č. 6

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 1.22 upravil hodnotu hrúbky materiálu topánky z pôvodnej hodnoty „ 6 mm “ na novú hodnotu „ 5 mm “.

Otázka č.7:

Bod 2.2: Podľa opisu sa jedná o Tepelno-izolačnú vložku do suchého pracovného povodňového obleku s plošnou hmotnosťou 200 g/m^2 (prosíme upraviť parameter na $\pm 10\%$).

Odpoveď č. 7:

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 2.2 upravil hodnotu materiálu tepelno-izolačnej vložky z pôvodnej hodnoty „ 220 g/m^2 “ na novú hodnotu „ 200 g/m^2 “.

Otázka č. 8:

Bod 3.2. Bude verejný obstarávateľ akceptovať Ponožky do suchého obleku bez pútka?

Odpoveď č. 8:

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 3.2 jednoznačne špecifikoval svoju technickú požiadavku a zotrváva na nej.

Otázka č.9:

Bod 6.1 - výtlak záchranné vesty 100 N - uvedený výtlak je len pre veľkosti L/XL, XXL. Pr veľkosť S/M je výtlak 80N

Odpoveď č. 9

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 6.23 odstránil veľkosť „M“ záchranné vesty.

Otázka č.10:

Bod 6.13 - odopínateľný medzinožný popruh záchrannárskej vesty musí byť nastaviteľný v rozkroku - štandardne sa nedodáva ale vieme dorobiť (bude uvedené Verejný obstarávateľ akceptovať)?

Odpoveď č. 10:

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 6.13 jednoznačne špecifikoval svoju technickú požiadavku a zotrváva na nej.

Otázka č.11

Bod. 6.14 - Maximálna veľkosť žltého reflexného pozadí pre nápis je 160 x 100 mm,

Odpoveď č. 11:

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 6.14 jednoznačne špecifikoval svoju technickú požiadavku a zotrváva na nej.

Otázka č.12:

Bod 6.23 - nami ponúkané Dostupné veľkosti sú S/M, L/XL, XXL. Bude takto určené veľkosti verejný obstarávateľ akceptovať?

Odpoveď č. 12:

Verejný obstarávateľ v „prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia“ v bode č. 6.23 upravil znenie textu technickej špecifikácie.

Verejný obstarávateľ upravil prílohu č.1 – opis predmetu zákazky, vlastný návrh plnenia a prílohu č. 2 – návrh rámcovej dohody a zároveň oznamuje, že predlžuje lehotu na predkladanie ponúk **do 01.12.2025 do 09:00 hod..**
Otváranie ponúk sa uskutoční dňa 02.12.2025 o 09:00 hod.

S pozdravom,

Ing. Branislav Chlebana
generálny riaditeľ sekcie verejného obstarávania
MV SR